

(譯文)

南區區議會主席
羅健熙先生

主席：

關於薄扶林輸水管—文物的狀況及改善工程

我們擬於 2021 年 3 月 11 日下午 2 時 30 分舉行的南區區議會 (2020-2023) 第八次會議上提出有關「薄扶林輸水管」的議程。

背景

薄扶林輸水管建於 1876 至 1877 年間，位於薄扶林水塘與阿彬彌貯水缸之間，這項工程改善了維多利亞城的食水供應。在 2004 年，根據 429 號歷史建築評估，薄扶林輸水管的 9 號輸水道獲評定為二級歷史建築。

西環濾水廠(該濾水廠的職員宿舍和管理層別墅現用作龍虎山環境教育中心)與花園道頂的阿彬彌貯水缸之間的一段輸水管，現時已難以找到其遺跡。不過，2 號貯水缸的一部分仍存在於堅道、般咸道、西摩道和醫院道交界處。最初該輸水管以濾水廠作為終點，在上世紀初建造干德道後，該段輸水管的走線便從地圖上消失。

位於薄扶林水塘與前濾水廠之間的一段輸水管，很多部分仍然存在，部分現時仍然用來供水。根據我們的調查，在 32 條橫跨溝壑和溝渠的輸水道中，16 條仍然存在(其中八條位於南區，八條位於中西區)：

1. 1 至 4 號輸水道在建造香港大學物業(西苑和玫瑰邨)時消失了，不過，部分輸水管及其獨特上蓋現時仍然存在。

2. 薄扶林道 138 號旁有梯級可讓市民前往輸水管，並可從該處經 5、6、7、8 及 9 號輸水道步行至瑪麗醫院。
3. 10 至 17 號輸水道在進行瑪麗醫院的多項發展項目時消失了，在醫院南面現時仍可看到部分輸水管，包括其鑿製花崗岩上蓋。
4. 醫院北面有梯級通往輸水管。輸水管上方的碧珊徑是熱門的郊遊路徑，這條路徑以旭龢道附近的龍虎山環境教育中心為終點。23、26、28 及 31 號輸水道已因山泥傾瀉而消失或被沖毀。18、19 及 20 號輸水道現存於南區，21、22、24、25、27、29、30 及 32 號輸水道則現存於中西區，輸水管的大部分及其上蓋現時仍保持原狀。

要求重新檢視 429 號歷史建築評估並為薄扶林輸水管進行改善工程

根據上述調查結果，我們請政府提供以下支援：

1. 重新檢視 429 號歷史建築評估，確認須對整段輸水管(而非只 9 號輸水道)，連同其所有附屬設施，包括輸水道、輸水管本身、花崗岩上蓋、水塘量水站以及薄扶林水塘道下的隧道，進行文物評級，確定其古蹟地位，並進行整體保護及改善工程。
(發展局；水務署；古物古蹟辦事處)
2. 就鄰近及沿着輸水管進行的工程及發展項目制定指引，以保護及改善輸水管。
(發展局；水務署；古物古蹟辦事處；民政事務總署)
3. 進行有關工程，盡量讓市民欣賞及享用輸水管及其各項設施，包括進行以下改善工程：維修薄扶林道 138 號通往輸水管的梯級，並重組輸水管各個地點周圍的公用事業及基建設施。
(發展局；水務署；古物古蹟辦事處；民政事務總署)

4. 在輸水管的各個相關位置，包括各個入口和每條輸水道，設置附有歷史資料的路牌。

(發展局；水務署；古物古蹟辦事處)

5. 按需要就上述事宜協調南區區議會、中西區區議會、南區民政事務處、中西區民政事務處以及各相關政府決策局及部門。如需釐清責任，應向政務司司長辦公室尋求指引，以確定由哪一方負責統籌或分別處理上述事宜是最有效率的做法。

(民政事務局；發展局)

(簽署)

司馬文

南區區議會副主席

(簽署)

林德和

南區區議員

2021年2月12日

附件：調查摘要，附有地圖、資料以及最近一次前往輸水管可到達部分以及水塘與濾水廠之間餘下 16 條輸水道進行調查時所拍攝的照片。